



شماره ۹۵۱۰۵۱

ردیف دفتر ثبت

جمهوری اسلامی ایران
توة قضائیه - اداره مترجمین رسمی

شماره ثبت شرکت در اداره ثبت شرکتها (HRA): ۲۶۳۸۹	بخش "B" نقل از متن اساسنامه به هنگام ثبت شرکت، دانلود به تاریخ ۲ می ۲۰۱۲ ساعت: ۱۱:۱۹ صفحه ۱ از ۱	فهرست "B" ثبت شرکت های دادگاه بخش کلن چاپ
--	--	--

۱- تعداد ثبت های صورت گرفته تا کنون: ۷ مورد

۲- الف نام شرکت: شرکت تضامنی و با مسئولیت محدود Nüesperling

۲- ب محل استقرار دفتر مرکزی، آدرس در داخل کشور، شعبات: محل استقرار: شهر کلن، نشانی شرکت: هابس بورگر رینگ ۱، ۵۰۶۷۴ کلن

۲- ج موضوع شرکت: پذیرش و مدیریت مشارکت ها به ویژه مشارکت به عنوان شریک ضامن و دارای پست مدیریت عاملی در شرکتهای تضامنی خصوصی

۳- سرمایه پایه: ۲۷,۰۰۰,۰۰۰ یورو

۴- الف مقررات کلی مربوط به حق نمایندگی: چنانچه تنها یک نفر به عنوان مدیر عامل منصوب شده باشد، وی به تنهایی شرکت را نمایندگی خواهد کرد. چنانچه چندین نفر به عنوان مدیر عامل منصوب شده باشند، در این صورت شرکت توسط دو نفر از مدیران عامل یا یکی از مدیران عامل به همراه یکی از صاحبان حق امضاء نمایندگی خواهد شد.

۴- ب هیات مدیره، ارگان مدیریتی، مدیران اجرایی، شرکاء ضامن، مدیران عامل، اشخاص مجاز به نمایندگی و حق ویژه نمایندگی: تنها شخص مجاز به نمایندگی شرکت: ساسان م. طوسی، مدیر عامل، متولد ۲۱ مارس ۱۹۷۹ در تهران - ایران

۵- دارندگان حق امضاء: --

۶- الف شکل حقوقی، تاریخ شروع و اساسنامه یا شرکتنامه: شرکت با مسئولیت محدود با شرکتنامه مصوب ۲ ژوئن ۱۹۹۵، که آخرین بار در تاریخ ۱۰ سپتامبر ۱۹۹۹ تغییر داده شده است. آخرین تغییرات در شرکت بر اساس مصوبه ۱۳ آگوست ۲۰۰۴

۶- ب سایر مناسبات حقوقی: --

۷- الف تاریخ آخرین ثبت: ۲۲ فوریه ۲۰۱۱

فقط صحت ترجمه از متن آلمانی بدون توجه به اصالت سند مورد گواهی است. تهران، ۱۳۹۲/۲/۲۱



جمهوری اسلامی ایران

شماره ۹۵۱۰۵۰

ردیف دفتر ثبت

قوة قضائیه - اداره مترجمین رسمی

شماره ثبت شرکت در اداره ثبت شرکتها (HRA) ۱۳۳۵۷	بخش "A" نقل از متن اساسنامه به هنگام ثبت شرکت، دانلود به تاریخ ۲ می ۲۰۱۲ ساعت: ۱۱:۲۲ صفحه ۱ از ۱	فهرست "A" ثبت شرکت های دادگاه بخشی کلن
		چاپ

۱- تعداد ثبت های صورت گرفته تا کنون: ۶ مورد

۲- الف نام شرکت: شرکت تضامنی و با مسئولیت محدود BHT Electric Control Mechanic

۲- ب محل استقرار دفتر مرکزی، آدرس در داخل کشور، شعبات: محل استقرار: شهر کلن، نشانی شرکت: هابس بورگر رینگ ۱، ۵۰۶۷۴ کلن

۲- ج موضوع شرکت:

۳- الف مقررات کلی مربوط به حق نمایندگی: هر یک از شرکاء به تنهایی از حق نمایندگی شرکت برخوردار است.

۳- ب مالکان، شرکاء ضامن، مدیر عامل، هیات مدیره، اشخاص دارای حق نمایندگی شرکت و حق نمایندگی ویژه: شریک تضامنی شرکت: شرکت تضامنی و با مسئولیت محدود Nüspierling (سهامی خاص، ثبت شده در اداره ثبت شرکتهای شهر کلن تحت شماره ۲۶۳۸۹).

۴- دارندگان حق امضاء: --

۵- الف شکل حقوقی، تاریخ شروع و اساسنامه: شرکت تضامنی، تاریخ شروع: ۹ آگوست ۱۹۹۴

۵- ب سایر مناسبات حقوقی: --

۵- ج شرکاء ضامن، اعضا ک سوگند، م. طوسی، متولد ۱۰ ژوئن ۱۹۷۲، شهر کلن، سهام سپرده در شرکت: ۱,۵۳۳,۸۸ یورو

۶- الف تاریخ آخرین ثبت: اول آگوست ۲۰۱۱

فقط صحت ترجمه از متن آلمانی بدون توجه به اصالت سند مورد گواهی است. تهران، ۱۳۹۲/۲/۲۱